

**Regulāra reģionālā gaisa satiksme Finmarkā un Ziemeļtromā (Norvēģija)****Konkursa uzaicinājums**

(2009/C 224/08)

**1. Ievads**

Norvēģija ir nolēmusi izsludināt jaunu konkursu par regulārās reģionālās gaisa satiksmes pakalpojumiem Finmarkā un Ziemeļtromā laikposmā no 2010. gada 1. aprīļa līdz 2013. gada 31. martam.

Sākot no 2010. gada 1. aprīļa, Norvēģija ir nolēmusi grozīt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības regulārai reģionālai gaisa satiksmei Finmarkā un Ziemeļtromā, kas iepriekš publicētas saskaņā ar 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu Padomes 1992. gada 23. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2408/92 par Kopienas aviosabiedrību piekļuvi Kopienas iekšējiem gaisa ceļiem<sup>(1)</sup>. Grozītās saistības tika publicētas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*<sup>(2)</sup> un 2009. gada 17. septembra EEZ papildinājumā Nr. 49.

Ja divu mēnešu laikā kopš pēdējās piedāvājuma iesniegšanas dienas (sal. 6. sadaļu) neviens aviopārvadātājs nebūs sniedzis Transporta un sakaru ministrijai dokumentārus pierādījumus par regulāru lidojumu uzsākšanu 2010. gada 1. aprīlī saskaņā ar grozītajām sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām, kādas piemērotas vienam vai vairākiem šīs publikācijas 2. sadaļā minētajiem piedāvājumiem, ministrija piemēros Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunktā noteikto konkursa procedūru, tādējādi no 2010. gada 1. aprīļa dodot piekļuvi katrai no 2. sadaļā minētajām maršruta zonām tikai vienam aviopārvadātājam.

Šā uzaicinājuma mērķis ir aicināt iesniegt piedāvājumus, ko izmantos par pamatu, piešķirot šīs ekskluzīvās tiesības.

Turpmāk tekstā tiks izklāstītas svarīgākās konkursa noteikumu daļas. Pilnu konkursa uzaicinājuma tekstu var lejupielādēt no tīmekļa vietnes <http://www.regjeringen.no/en/dep/sd/Documents/Other-documents/Tenders> vai bez maksas saņemt, nosūtot iesniegumu uz šādu adresi:

Ministry of Transport and Communications  
PO Box 8010 Dep.  
0030 Oslo  
NORWAY

Tālr. +47 22248353  
Fakss +47 22245609

**Visiem pretendentiem ir jāiepazīstas ar pilnu konkursa uzaicinājuma tekstu.**

**2. Pakalpojumi, uz kuriem attiecas uzaicinājums**

Uzaicinājums attiecas uz regulāriem lidojumiem no 2010. gada 1. aprīļa līdz 2013. gada 31. martam saskaņā ar 1. sadaļā minētajām sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām. Konkurss attiecas uz šādām maršruta zonām un attiecīgiem piedāvājumiem:

- maršruta zona Nr. 1 maršruti starp *Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest* un *Alta*;
- maršruta zona Nr. 2 *Hasvik–Tromsø, Hasvik–Hammerfest, Sørkjosen–Tromsø*.

Aviopārvadātāji tiek aicināti iesniegt piedāvājumus par divu maršruta zonu kombināciju, īpaši, ja tas samazina kopējo kompensācijas apjomu. Pretendenti ir jāiesniedz piedāvājumi par katru atsevišķu maršruta zonu gadījumam, ja viņi tiek izvēlēti tikai vienai zonai.

Ja pretendenti vēlas iesniegt piedāvājumus atļautām maršruta zonu kombinācijām, viņiem jāiesniedz arī piedāvājuma budžeti katrai atsevišķai maršruta zonai. Piedāvājuma budžetā norāda izdevumu un ieņēmumu sadalījumu par katru no kombinācijā iekļautajām maršruta zonām un skaidri norāda kompensāciju par katru atsevišķo maršruta zonu.

<sup>(1)</sup> Regula (EEK) Nr. 2408/92 ir aizstāta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1008/2008. Regula (EK) Nr. 1008/2008 nav iekļauta EEZ līgumā. Tādēļ šā konkursa tiesiskais pamats ir Regula (EEK) Nr. 2408/92, kas ir spēkā ka Norvēģijas regula.

<sup>(2)</sup> Skatīt šā *Oficiālā Vēstneša* 6 lpp.

Ja pārvadātājs iesniedz piedāvājumu, kurā pieprasītā kompensācija būs nulle Norvēģijas kronu, tas tiks saprasts kā pārvadātāja vēlme iegūt ekskluzīvas maršruta apkalpošanas tiesības, nesāņemot par to nekādu kompensāciju no Norvēģijas valsts.

### 3. Tiesības piedalīties konkursā

Tiesības piedalīties konkursā ir visiem aviopārvadātājiem, kuriem ir derīga darbības licence saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 2407/92 par gaisa pārvadātāju licencēšanu vai Regulu (EK) Nr. 1008/2008.

### 4. Konkursa procedūra

Konkursa uzaicinājums ir reglamentēts Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) līdz i) apakšpunkta noteikumos un 4. sadaļā Norvēģijas 1994. gada 15. aprīļa noteikumos Nr. 256 par konkursa procedūru attiecībā uz sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām, lai īstenotu Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. pantu.

Iepirkumu veiks, izmantojot atklāta konkursa procedūru.

Ja, beidzoties piedāvājuma iesniegšanas termiņam, ir saņemts tikai viens piedāvājums vai ja tikai viens piedāvājums nav noraidīts, Transporta un sakaru ministrija saglabā tiesības piemērot turpmāku sarunu procedūru. Šis sarunas notiek saskaņā ar piemērotajām sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām. Turklāt šo sarunu laikā pusēm nav tiesību izdarīt būtiskus grozījumus līguma sākotnējos noteikumos. Ja turpmāko sarunu rezultātā netiek panākts pieņemams risinājums, Transporta un sakaru ministrija saglabā tiesības atcelt visu procedūru. Tādā gadījumā var publicēt jaunu konkursa uzaicinājumu, pamatojoties uz jauniem noteikumiem.

Ja nav iesniegts neviens piedāvājums, Transporta un sakaru ministrija var veikt iepirkumus sarunu ceļā bez iepriekšējas publicēšanas. Tādā gadījumā nedrīkst veikt būtiskus grozījumus sākotnējās sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās vai citos līguma noteikumos. Ja konkursa rezultātā rodas pamatoti iemesli, Transporta un sakaru ministrija saglabā tiesības noraidīt visus piedāvājumus.

Piedāvājums ir pretendents saistošs līdz konkursa procedūras beigām vai līdz līguma tiesību piešķiršanai.

### 5. Piedāvājums

Piedāvājums jāstāda saskaņā ar konkursa noteikumu 5. sadaļā minētajām prasībām, tostarp prasībām, kas uzskaitītas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās.

### 6. Piedāvājuma iesniegšana

Piedāvājuma iesniegšanas termiņš ir pirmdiena, 2009. gada 19. oktobris plkst. 12.00 (pēc vietējā laika). Transporta un sakaru ministrijai piedāvājums ir jāsaņem 1. sadaļā norādītajā adresē ne vēlāk kā līdz piedāvājuma iesniegšanas termiņa beigām.

Piedāvājumu iesniedz vai nu personīgi Transporta un sakaru ministrijā, vai nosūta pa pastu vai kurjerpastu.

Novēloti saņemtie piedāvājumi tiks noraidīti. Tomēr piedāvājumi, kas saņemti pēc piedāvājuma iesniegšanas termiņa beigām, bet pirms piedāvājumu atvēršanas dienas, netiks noraidīti, ja būs skaidrs, ka sūtījums ir izsūtīts pietiekami agri, lai to parastos apstākļos saņemtu pirms termiņa beigām. Kvīts par sūtījuma piegādi tiek pieņemta kā pierādījums par piegādi un piegādes laiku.

Visi piedāvājumi jāiesniedz 3 (trīs) eksemplāros.

### 7. Līguma slēgšanas tiesību piešķiršana

7.1. Pamatnoteikums ir tāds, ka līgumu piešķir piedāvājumam, kurā par katru atsevišķu maršruta zonu vai atļauto maršruta zonu kombināciju, būs prasīta mazākā kompensācijas summa visā līguma darbības laikā no 2010. gada 1. aprīļa līdz 2013. gada 31. martam.

7.2. Ja kādā no piedāvājumu kombinācijām, kas atļautas saskaņā ar 2. sadaļu, būs piedāvājumi, kuros netiks pieprasīta kompensācija, bet tikai ekskluzīvas tiesības saskaņā ar 2. sadaļas pēdējo rindkopu, līguma slēgšanas tiesības neatkarīgi no 7.1. sadaļas piešķir šiem piedāvājumiem. Pēc tam pārējām maršruta zonām piemēro 7.1. sadaļas noteikumus.

7.3. Ja līguma slēgšanas tiesības nevar piešķirt, jo vairākos piedāvājumos tiek pieprasītas identiskas kompensācijas summas, līguma slēgšanas tiesības piešķir piedāvājumam ar lielāko sēdvietu skaitu visā līguma darbības laikā.

## 8. Līguma darbības laiks

Visi konkursa rezultātā noslēgtie līgumi būs spēkā laikposmā no 2010. gada 1. aprīļa līdz 2013. gada 31. martam. Līgums nav izbeidzams, izņemot gadījumus, kas aprakstīti 11. sadaļā minētajos līguma noteikumos.

## 9. Finansiāla kompensācija

Operatoram pienākas finansiāla kompensācija, ko maksā Transporta un sakaru ministrija saskaņā ar konkursa līgumu. Kompensāciju nosaka katram no trijiem darbības gadiem un visam līguma darbības laikam.

Attiecībā uz pirmo darbības gadu kompensācijas korekcija nav jāveic.

Attiecībā uz otro un trešo darbības gadu kompensāciju pārreķinās, pamatojoties uz piedāvājuma budžetu, kas koriģēts atbilstoši darbības ieņēmumiem un izdevumiem. Šīm korekcijām jābūt Norvēģijas statistikas biroja noteiktā patēriņa cenu indeksa robežās 12 mēnešu laikposmā, kas beidzas attiecīgā gada 15. februārī.

Kompensācijas apmērs nav maināms, pamatojoties uz darbības apjoma pieaugumu vai samazinājumu, kas izriet no līguma noteikumu 5.1. sadaļas otrās daļas.

Minētais ir spēkā tikai tādā gadījumā, ja Stortings (Norvēģijas parlaments), pieņemot gada budžetu, piešķir Transporta un sakaru ministrijai nepieciešamos līdzekļus, lai tā varētu segt kompensācijas prasības.

Operators patur visus ieņēmumus, kas gūti, sniedzot šo pakalpojumu. Ja ieņēmumi ir lielāki vai izdevumi mazāki par aprēķinātajiem, uz kuriem balstīts piedāvājuma budžets, operators var paturēt starpību. Tāpat Transporta un sakaru ministrijas pienākums nav atlīdzināt negatīvu starpību saistībā ar piedāvājuma budžetu.

Visus publiskos maksājumus, ieskaitot aviācijas maksājumus, veic operators.

Neatkarīgi no prasības par zaudējumu atlīdzību finansiālo kompensāciju samazina proporcionāli kopējam lidojumu skaitam, kas atcelti uz pārvadātāju tieši attiecināmu iemeslu dēļ, ja šo iemeslu dēļ atcelto lidojumu skaits darbības gada laikā pārsniedz 1,5 % no plānotā lidojumu skaita atbilstoši apstiprinātajam grafikam.

## 10. Atkārtotas sarunas

Ja līguma darbības laikā rodas būtiskas vai neparedzētas izmaiņas pieņēmumos, uz kuriem balstīts šis līgums, katra no pusēm var pieprasīt, lai tiktu rīkotas sarunas līguma pārskatīšanai. Šis pieprasījums jāveic ne vēlāk kā trīs mēnešus pēc tam, kad notikušas izmaiņas.

Būtiskas izmaiņas publiskajos maksājumos, kas jāveic operatoram, jebkurā gadījumā ir pamats atkārtotām sarunām.

Ja likumos vai citos normatīvajos aktos noteikto jaunu prasību vai Civilās aviācijas iestādes izdoto rīkojumu rezultātā lidlauks ir jāizmanto citādi, nekā operators sākotnēji paredzējis, puses cenšas vienoties par grozījumiem līgumā, kas ļautu operatoram turpināt darbību atlikušajā līguma darbības laikā. Ja puses nespēj panākt vienošanos, operatoram ir tiesības saņemt kompensāciju saskaņā ar noteikumiem par lidlauka slēgšanu (11. sadaļa), ciktāl tie ir piemērojami.

## 11. Līguma izbeigšana sakarā ar līguma pārkāpumu vai neparedzētām izmaiņām svarīgos noteikumos

Ievērojot ierobežojumus, kas izriet no maksātnespējas likumiem, Transporta un sakaru ministrija var nekaņējoties izbeigt līgumu, ja operators kļūst maksātnespējīgs, uzsāk parāda saistību kārtšanas procedūras, bankrotē vai uz to attiecas jebkāda cita situācija, kas minēta 14. panta otrajā punktā Norvēģijas 1994. gada 15. aprīļa noteikumos Nr. 256 par konkursa procedūru attiecībā uz sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām.

Transporta un sakaru ministrija var nekavējoties izbeigt līgumu, ja operators zaudē vai nespēj atjaunot licenci.

Ja nepārvaramas varas vai citu iemeslu dēļ, kurus operators nevar ietekmēt, operators nav spējis pildīt līgumsaistības vairāk nekā četrus no pēdējiem sešiem mēnešiem, līgumu var izbeigt abas puses, par to paziņojot rakstiski vienu mēnesi iepriekš.

Ja Stortings nolemj slēgt lidlauku vai ja lidlauku slēdz, pamatojoties uz Civilās aviācijas iestādes izdotu rīkojumu, pušu parastās līgumsaistības izbeidzas no tā brīža, kad lidlauks tiek faktiski slēgts.

Ja laika posms kopš brīža, kad operators ticis pirmo reizi informēts par slēgšanu, līdz faktiskajai slēgšanai ir ilgāks par vienu gadu, operatoram nepienākas kompensācija par finansiāliem zaudējumiem, kas radušies līguma izbeigšanas rezultātā. Ja minētais laika posms ir īsāks par vienu gadu, operatoram ir tiesības uz tāda finansiālā stāvokļa atjaunošanu, kādā tas būtu, ja būtu turpinājis darbību vienu gadu kopš dienas, kad tika informēts par slēgšanu, vai līdz 2013. gada 31. martam, ja šis datums ir agrāk.

Līguma būtiska pārkāpuma gadījumā otra puse var nekavējoties atcelt līgumu.

---